

NO TOUCH WALL MOUNT DISPENSERS (DS)

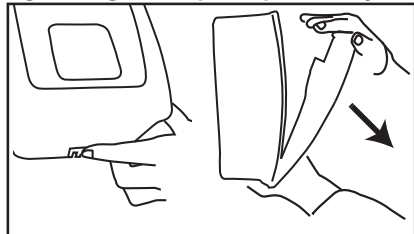
INSTALLATION INSTRUCTION SHEET / DIRECTIVES POUR L'INSTALLATION / INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN

OPEN AND CLOSE DISPENSER / OUVRIR ET FERMER LA DISTRIBUTRICE / ABRIR Y CERRAR EL DISPENSADOR

Follow these steps to open and close your dispenser where indicated throughout these instructions.

Suivez ces étapes pour ouvrir ou fermer la distributrice aux endroits indiqués dans les présentes instructions.

Siga los siguientes pasos para abrir y cerrar el dispensador donde se indique a lo largo de estas instrucciones.

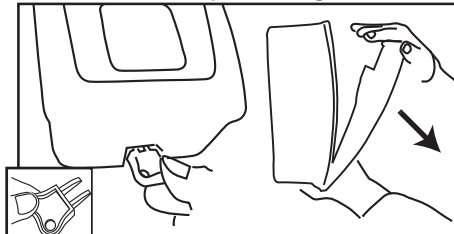


Open (No Key) / Ouvrir (sans clé) / Abrir (sin llave)

While pushing release latch in (located on bottom of dispenser), place other hand on top and guide front cover forward (as shown).

En poussant le loquet de fermeture (situé au bas de la distributrice), placer l'autre main sur le dessus de la distributrice et tirer le couvercle vers l'avant (comme illustré).

Al presionar el pestillo de liberación (ubicado en la parte inferior del dispensador) hacia adentro, coloque la otra mano en la parte superior y empuje la cubierta delantera hacia adelante (como se muestra).

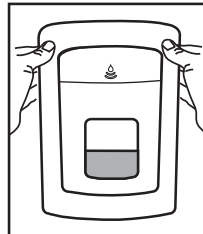


Open (With Key) / Ouvrir (avec clé) / Abrir (con llave)

Insert key (provided) into slots in the release latch on bottom of dispenser. While pushing key and release latch in, place other hand on top and guide front cover forward (as shown).

Insérer la clé (fournie) dans les fentes du loquet de fermeture au bas de la distributrice. En poussant la clé et le loquet de fermeture, placer l'autre main sur le dessus de la distributrice et tirer le couvercle vers l'avant (comme illustré).

Inserte la llave (suministrada) en las ranuras del pestillo de liberación que se encuentran en la parte inferior del dispensador. Al presionar la llave y el pestillo de liberación hacia adentro, coloque la otra mano en la parte superior y empuje la cubierta delantera hacia adelante (como se muestra).



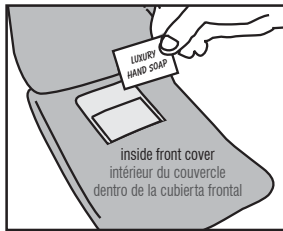
Close Dispenser / Fermer la distributrice / Cierre el dispensador

Swing front cover up then push on both upper corners with thumbs (as shown). Push with even pressure until it snaps.

Relever le couvercle et poussez sur les deux coins supérieurs avec les pouces (comme illustré). Exercer une pression uniforme jusqu'à ce que le couvercle s'enclenche.

Levante la cubierta delantera y presione las dos esquinas superiores con los dedos pulgares (como se muestra). Haga presión uniforme hasta que escuche un chasquido.

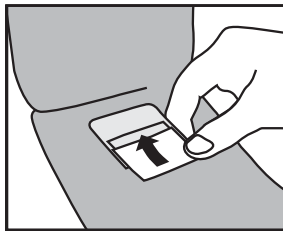
INSERT WINDOW CARD POSE DE L'ÉTIQUETTE DE LA DISTRIBUTRICE INSERTAR LA ETIQUETA DEL DISPENSADOR



1. Open Dispenser
2. Select proper window card. Carefully fold and tear along perforations.

1. Ouvrir la distributrice.
2. Sélectionner l'étiquette appropriée. Plier délicatement et déchirer le long des pointillés.

1. Abra el dispensador
2. Seleccione la etiqueta adecuada. Doble y separe a lo largo de la línea perforada con cuidado.



3. Slide window card into slots until it stops. NOTE: Be sure message faces up and out.
4. Close dispenser

3. Glisser l'étiquette dans les fentes jusqu'au fond. NOTE : s'assurer que le message soit orienté vers le haut et l'extérieur.
4. Fermer la distributrice.

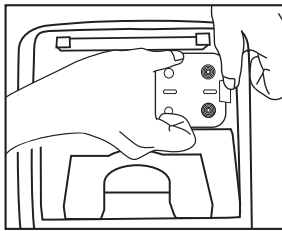
3. Deslice la etiqueta del dispensador en la ranura hasta que se detenga. NOTA: Asegúrese de que el mensaje se visualice correctamente (hacia arriba y hacia el frente).
4. Cierre el dispensador.

REPLACE OR ACTIVATE BATTERIES REEMPLACER OU ACTIVER LES PILES REEMPLAZO O ACTIVACIÓN DE BATERÍAS

Replace batteries when sensor light  flashes RED.

Remplacer les piles lorsque le voyant  lumineux est ROUGE.

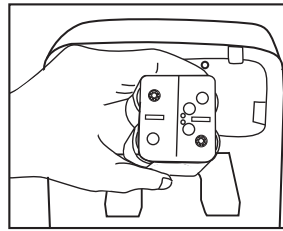
Reemplace las baterías cuando la luz del sensor  parpadee en color ROJO.



1. Open dispenser.
2. Remove battery pack. Pull latch right and lift battery pack up and out (as shown).

1. Ouvrir la distributrice.
2. Retirer le bloc de piles. Soulever le loquet droit et retirer le bloc de piles (comme illustré).

1. Abra el dispensador.
2. Retire las baterías. Jale el pestillo hacia la derecha y retire las baterías (como se muestra).



3. If replacing, remove old batteries and insert new batteries in proper orientation. To activate, turn battery pack upside down and re-insert into dispenser. NOTE: Be sure terminals make contact and latch is tight.
4. Close dispenser.

3. En cas de remplacement, retirer les piles usagées et insérer les nouvelles piles en respectant les polarités. Pour activer les piles, retourner le bloc de piles et le réinsérer dans la distributrice. NOTE : s'assurer que les bornes sont en contact et que le loquet est en place.
4. Fermer la distributrice.

3. Si va a reemplazarlas, retire las baterías viejas e inserte nuevas baterías en la orientación adecuada. Para activar, voltee las baterías y réinsértelas en el dispensador. NOTA: Asegúrese de que las terminales estén en contacto y de que el pestillo esté ajustado.
4. Cierre el dispensador.

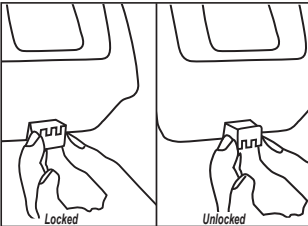
CONVERT TO "KEYED" LOCKING OPTION PASSER AU MODE DE VERROUILLAGE « À CLÉ » CONVERTIR A OPCIÓN DE CIERRE "CON LLAVE"



1. Open dispenser.
2. From inside the dispenser, insert key (provided) into the key slots located at the bottom of the dispenser and push in until the latch piece is ejected from the bottom of the dispenser. HINT: Place other hand under dispenser to catch latch piece.
3. Close dispenser.

1. Ouvrir la distributrice.
2. À l'intérieur de la distributrice, insérer la clé (fournie) dans les fentes situées au bas de la distributrice et pousser jusqu'à ce que le loquet soit éjecté au bas de la distributrice. CONSEIL : placer l'autre main sous la distributrice pour attraper le loquet.
3. Fermer la distributrice.

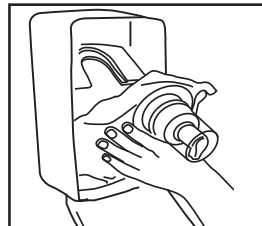
1. Abra el dispensador.
2. Desde adentro del dispensador, inserte la llave (suministrada) en las ranuras ubicadas en la parte inferior del dispensador y presiónela hasta que el pestillo sea expulsado de la parte inferior del dispensador. SUGERENCIA: Coloque la otra mano debajo del dispensador para recibir la pieza del pestillo.
3. Cierre el dispensador.



4. Re-install the latch piece into the bottom of the dispenser with the SLOTTED SIDE FACING FRONT of the dispenser (as shown). Push in latch piece until it snaps into place. NOTE: the dispenser can be converted back to the NO KEY mode. Complete these steps and re-install latch piece with SLOTTED SIDE FACING WALL.

4. Réinstaller le loquet au fond du distributeur avec les FENTES ORIENTÉES VERS L'AVANT de la distributrice (comme illustré). Pousser le loquet jusqu'à ce qu'il se mette en place. NOTE : il est possible de retourner au mode de verrouillage SANS CLÉ. Suivre ces étapes et réinstaller le loquet avec les FENTES ORIENTÉES VERS LE MUR.

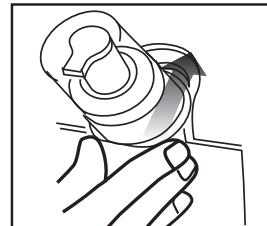
4. Reinstale la pieza del pestillo en la parte inferior del dispensador con LA CARA ACANALADA HACIA ADELANTE del dispensador (como se muestra). Presione el pestillo hasta que quede trabado. NOTA: el dispensador se puede convertir de nuevo al modo SIN LLAVE. Realice estos pasos y reinstale la pieza del pestillo CON LA CARA ACANALADA HACIA LA PARED.



1. Open dispenser.
2. Hold bag with label towards back and load bottom of bag into dispenser.

1. Ouvrir la distributrice.
2. Tenir le sac avec l'étiquette orientée vers l'arrière et placer le bas du sac dans la distributrice.

1. Abra el dispensador.
2. Sostenga la bolsa con el rótulo hacia atrás y cargue la parte inferior de la bolsa en el dispensador.



3. While holding bag in place, slide the bag collar over the guide and push up until it snaps into place.
4. Remove protective cap from refill bag and close dispenser.

3. En tenant le sac en place, faire glisser l'embouchure du sac dans la pièce moulée et pousser jusqu'il se mette en place.
4. Retirer le capuchon protecteur du sac et fermer la distributrice.

3. Mientras sostiene la bolsa en su lugar, deslice el cuello de la bolsa sobre la guía y empújela hacia arriba hasta que quede trabada.
4. Retire la tapa protectora de la bolsa de repuesto y cierre el dispensador.

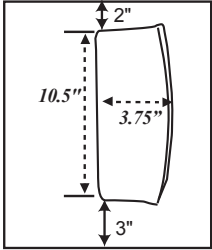
MOUNTING INSTRUCTIONS / DIRECTIVES DE MONTAGE / INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

For most smooth surfaces, tape mounting is adequate. For porous, textured or wallpapered surfaces, screw mounting is recommended. First you must follow the manufacturer and ADA placement and surface preparation requirements.

Pour la plupart des surfaces lisses, le montage avec du ruban adhésif est suffisant. Pour les surfaces poreuses, texturées ou en papier peint, le montage à vis est recommandé. Il est nécessaire de respecter les exigences en matière de préparation de la surface et de positionnement de l'ADA et du fabricant.

Para superficies más lisas, el montaje con cinta adhesiva es adecuado. Para superficies porosas, texturizadas o empapeladas, se recomienda atornillar. Primero deberá cumplir con los requerimientos de colocación y preparación de superficie del fabricante y ADA.

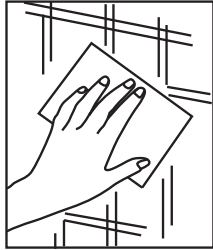
PLACEMENT AND SURFACE PREPARATION POSITIONNEMENT ET PRÉPARATION DE LA SURFACE COLOCACIÓN Y PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE



For ideal placement, the dispenser should be mounted level at least 3" above any countertop, fixture or obstruction and at least 2" below any upper cabinet, fixture or obstruction. *See below for ADA Placement Regulations.

Pour un positionnement idéal, le montage doit être effectué à au moins 7,6 cm au-dessus de tout de comptoir, accessoire ou toute obstruction et à au moins 5 cm au-dessous de toute armoire, obstruction ou tout accessoire. *Voir les règlements ADA sur le positionnement ci-dessous.

Idealmente, el dispensador debería montarse 7,6 cm (3 pulg.) más arriba que cualquier mesada, aplico u obstrucción, y 5 cm (2 pulg.) más abajo que cualquier gabinete colgante, aplico u obstrucción. *Consulte las Normas de Colocación de ADA a continuación.

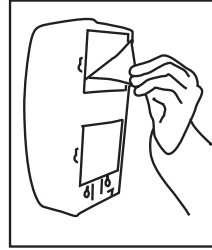


Clean the mounting surface thoroughly using a general purpose cleaner and paper towel. BE CERTAIN THE SURFACE IS COMPLETELY DRY BEFORE PROCEEDING.

Nettoyer complètement la surface de montage avec tout nettoyant d'usage général et un essuie-tout. S'ASSURER QUE LA SURFACE EST COMPLÈTEMENT SÈCHE AVANT DE PROCÉDER.

Limpie bien la superficie de montaje con cualquier tipo de limpiador multiusos y una toalla de papel. ASEGÚRESE DE QUE LA SUPERFICIE ESTÉ TOTALMENTE SECA ANTES DE PROCEDER

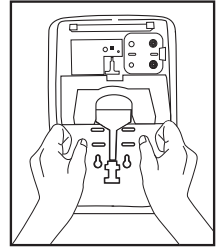
TAPE MOUNTING MONTAGE AVEC DU RUBAN ADHÉSIF MONTAJE CON CINTA ADHESIVA



Remove paper backing from the foam tape pads on back of dispenser. Carefully position dispenser in desired location and press firmly against surface for 30 seconds.

Enlever l'endos protecteur du tampon pour ruban adhésif situé à l'arrière de la distributrice. Positionner soigneusement la distributrice à l'endroit souhaité, puis presser fermement contre la surface pendant 30 secondes.

Retire la película protectora de la almohadilla adhesiva, en la parte posterior del dispensador. Asegúrese de que la superficie de montaje esté limpia y seca. Con cuidado, coloque el dispensador en el lugar deseado y presiónelo firmemente contra la superficie durante 30 segundos.



Open dispenser. (See reverse side). From inside the dispenser, apply pressure evenly over taped areas to ensure full contact to the surface. Close dispenser and allow tape to set for a minimum of eight hours before loading.

Ouvrir la distributrice. À l'intérieur de la distributrice, exercer une pression uniforme sur les zones couvertes de ruban adhésif pour assurer un contact optimal sur la surface. Fermer la distributrice et attendre un minimum de huit heures avant de la remplir.

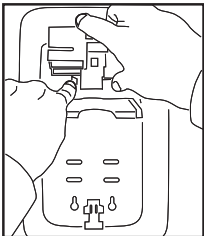
Abra el dispensador. Desde el interior del dispensador, aplique presión uniforme sobre las áreas encintadas para asegurar un contacto total con la superficie. Cierre el dispensador y permita que la cinta repose durante un mínimo de ocho horas antes de cargarlo.

SCREW MOUNTING / MONTAGE À VIS / MONTAJE CON TORNILLOS

NOTE: We recommend using the top two (2) and one (1) bottom mounting hole for best results.

NOTE : Pour des résultats optimaux, il est recommandé d'utiliser les deux (2) trous de montage supérieurs et le (1) trou de montage inférieur.

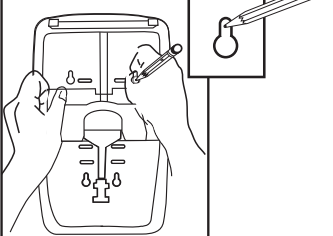
NOTA: Recomendamos utilizar los dos (2) agujeros de arriba y uno (1) de abajo para obtener un mejor resultado.



Open dispenser (see reverse side). Remove the electronic engine and battery pack to reach the top mounting holes. While pushing tab to the left with left index finger, push up on battery compartment with right hand (as shown) until electronic engine pops out.

Ouvrir la distributrice (voir au verso). Retirer l'unité électronique et le bloc de piles pour accéder aux trous de montage supérieurs. En poussant l'onglet à gauche avec l'index gauche, pousser sur le compartiment des piles avec la main droite (comme illustré) jusqu'à ce que l'unité électronique soit éjectée.

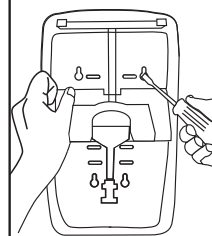
Abra el dispensador (vea lado inverso). Retire el motor eléctrico y las baterías para llegar a los orificios de montaje. Mientras presiona la pestaña hacia la izquierda con su dedo índice izquierdo, empuje el compartimento de baterías hacia arriba con la mano derecha (como se muestra) hasta que el motor electrónico salga.



Hold the empty dispenser level against the wall in the desired location. **HINT:** remove a small portion of the paper liner on the upper foam tape to help hold the dispenser in position. Using a pencil or screw driver, mark the top of three (3) mounting holes by poking through the foam tape into the wall. Set dispenser aside and drill holes where marked.

Tenir la distributrice vide au niveau contre le mur à l'endroit souhaité. **CONSEIL :** enlever une petite partie de la doublure de papier sur la bande de mousse supérieure pour aider à maintenir le distributeur en place. À l'aide d'un crayon ou d'un tournevis, marquer le dessus des trois (3) trous de montage en poussant à travers la bande de mousse dans le mur. Mettre la distributrice de côté et percer les trous aux emplacements indiqués.

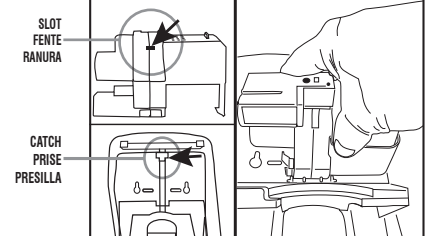
Sostenga el dispensador vacío a nivel contra la pared en el lugar deseado. **SUGERENCIA:** Retire una pequeña porción de la película protectora de la almohadilla adhesiva superior para ayudar a mantener el dispensador en posición. Con un lápiz o un destornillador, marque los tres (3) orificios de montaje superiores atravesando la almohadilla adhesiva hasta llegar a la pared. Haga a un lado el dispensador y taladre los agujeros donde hizo las marcas.



Insert and tap three (3) anchors into the wall. Align mounting holes with anchors and attach dispenser with three (3) screws. **anchors and screws are provided.**

Insérer et enfoncer trois (3) pièces de fixation dans le mur. Aligner les trous de montage avec les fixations et visser la distributrice avec les trois (3) vis. **Les pièces de fixation et les vis sont fournies.**

Inserte y martille tres (3) anclajes en la pared. Alinee los orificios de montaje con los anclajes y fije el dispensador con tres (3) tornillos. **Los anclajes y los tornillos están incluidos.**

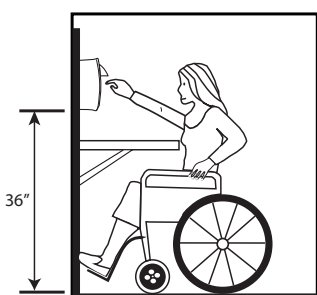


Re-insert electronic engine into dispenser by inserting slot in engine under upper catch on back of dispenser housing and snapping down into place behind left push tab. You must turn the battery pack over to activate it. Load dispenser with refill bag and close dispenser.

Réinsérer l'unité électronique dans la distributrice en insérant la fente de l'unité sous la prise supérieure située à l'arrière du boîtier de la distributrice et enclencher l'unité derrière l'onglet gauche. Retourner le bloc de piles pour activer les piles. Remplir la distributrice avec le sac et fermer la distributrice.

Reinserte el motor electrónico en el dispensador insertando la ranura del motor bajo la presilla superior en la parte posterior del cuerpo del dispensador y colocándolo en su lugar detrás de la pestaña izquierda. Debe voltear las baterías para activarlo. Cargue el dispensador con una bolsa de repuesto y cierre el dispensador.

*ADA REGULATIONS / RÈGLEMENTS ADA / NORMATIVA DE LA ADA



FORWARD REACH

Over Obstruction: Mount so bottom of dispenser is no more than 36" above the floor surface.

No Obstruction: Mount so bottom of dispenser is no more than 40" above the floor surface.

ACCÈS FRONTAL

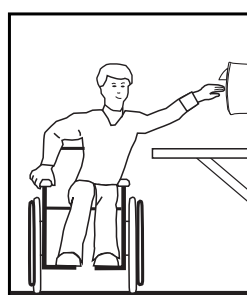
Au-dessus d'une obstruction: effectuer le montage de manière à ce que le bas de la distributrice ne soit pas à plus de 91 cm au-dessus du sol.

Aucune obstruction: effectuer le montage de manière à ce que le bas de la distributrice ne soit pas à plus de 102 cm au-dessus du sol.

ALCANCE FRONTAL

Con obstruction: Monte de modo que la parte inferior del dispensador esté a no más de 36 pulgadas sobre la superficie del piso.

Sin obstruction: Monte de modo que la parte inferior del dispensador esté a no más de 40 pulgadas sobre la superficie del piso.



SIDE REACH

Over Obstruction: Mount so bottom of dispenser is no more than 38" above the floor surface.

No Obstruction: Mount so bottom of dispenser is no more than 46" above the floor surface.

ACCÈS LATÉRAL

Au-dessus d'une obstruction: effectuer le montage de manière à ce que le bas de la distributrice ne soit pas à plus de 97 cm au-dessus du sol.

Aucune obstruction: effectuer le montage de manière à ce que le bas de la distributrice ne soit pas à plus de 117 cm au-dessus du sol.

ALCANCE LATÉRAL

Con obstruction: Monte de modo que la parte inferior del dispensador esté a no más de 38 pulgadas sobre la superficie del piso.

Sin obstruction: Monte de modo que la parte inferior del dispensador esté a no más de 46 pulgadas sobre la superficie del piso.